



DOI: 10.22363/2313-1438-2020-22-2-305-311

Интервью / Interview

Информационная статья / Information article

Международные образовательные программы как инструмент мягкой силы и выстраивания диалога между государствами

Интервью с Дарио Баттистелла,
директором по исследованиям института политических
исследований Сьянс По Университета Бордо (Франция)

Дарио Баттистелла

Институт политических исследований Университета Бордо
Франция, 33607, PESSAC, allée Ausone, 11, Domaine Universitaire
d.battistella@sciencespobordeaux.fr

International Educational Programs as an Instrument of Soft Power and Building Dialogue between States

Interview with Dario Battistella, Director for Research
of Sciences Po Bordeaux (France)

Dario Battistella

Sciences Po Bordeaux
11 Allée Ausone, Pessac, 33607, France
d.battistella@sciencespobordeaux.fr

Аннотация. Дарио Баттистелла является классиком французской и европейской политической науки и теории международных отношений, автором фундаментального труда «Теория международных отношений», который переиздавался шесть раз с момента его первой публикации в 1981 году. Д. Баттистелла является также автором книг «Возвращение из состояния войны» (2006 г.), «Одномерный мир» (2011 г.), «Мир и война в 21-м веке» (2011 г.). Профессор Баттистелла имеет опыт работы в ведущих университетах мира: Science Po Paris, Высшая школа социальных наук в Париже (EHESS), Университет Шербрука (Квебек), Университет Колорадо (США), Университет Лавала (Квебек). С 2017 года Дарио Баттистелла является директором по исследованиям в Институте политических исследований в Бордо, пре-

© Баттистелла Д., 2020.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

подает курсы по политологии и теории международных отношений. В 2020 году по рейтингу QS Top Universities французская школа политических исследований Sciences Po вышла на третье место в мире в предметном рейтинге «политика и международные отношения». В интервью Дарио Баттистелла рассказывает о роли международных образовательных программ в выстраивании политического диалога между государствами, российско-французских отношениях, важности интернационализации образования для решения глобальных проблем, а также делится опытом реализации совместной магистерской программы по европейским политическим исследованиям с Российским университетом дружбы народов.

Ключевые слова: международные образовательные программы, мягкая сила, интернационализация образования, иностранные студенты, экспорт образования, магистерская программа, Сьянс По Бордо, РУДН

История статьи: Поступила в редакцию 15.01.2020. Принята к публикации 02.02.2020.

Благодарности: Статья подготовлена при поддержке проекта РУДН 5-100. Интервью и перевод подготовил Ягодка Николай Николаевич.

Для цитирования: *Баттистелла Д.* Международные образовательные программы как инструмент мягкой силы и выстраивания диалога между государствами. Интервью с Дарио Баттистелла, директором по исследованиям института политических исследований Сьянс По Университета Бордо (Франция) // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Политология*. 2020. Т. 22. № 2. С. 305–311. DOI: 10.22363/2313-1438-2020-22-2-305-311

Abstract. Dario Battistella is a classic of French and European political science and the theory of international relations, the author of fundamental «Theory of International Relations», which has been reprinted six times since its first publication in 1981. D. Battistella is also the author of «Return from the State of War» (2006), «One-Dimensional Peace» (2011), «War and Peace in the 21st Century» (2011). Professor Battistella has worked in the leading universities: Science Po Paris, Graduate School of Social Sciences in Paris (EHESS), University of Sherbrooke (Quebec), University of Colorado (USA), University of Laval (Quebec). Since 2017, Dario Battistella is the Director of Research at the Institute for Political Studies in Bordeaux, he teaches political science and theory of international relations. In 2020 QS Top Universities Ratings named Sciences Po third best political science higher school in the World. In this interview, Dario Battistella talks about the role of international educational programs in establishing of political dialogue between states, French-Russian relations, the importance of internationalizing education to solve global problems, and also shares experience in implementing a joint master's program in European political studies with RUDN University.

Keywords: international educational programs, soft power, internationalization of education, foreign students, export of education, master's program, Sciences Po Bordeaux, RUDN University

Article history: Submitted on 15.01.2020. Accepted on 02.02.2020.

Acknowledgments: The publication has been prepared with the support of the «RUDN University Program 5-100». The interview and translation are presented by Nikolay Yagodka.

For citation: Battistella D. International Educational Programs as an Instrument of Soft Power and Building Dialogue between States. Interview with Dario Battistella, Director for Research of Sciences Po Bordeaux (France). *RUDN Journal of Political Science*. 2020; 22 (2): 305–311. DOI: 10.22363/2313-1438-2020-22-2-305-311

– *Уважаемый профессор, уже много лет Российский университет дружбы народов и Университет Сьянс По Бордо (Франция) реализуют совместную магистерскую программу «Политические проблемы европейской интеграции». Как вы можете оценить опыт сотрудничества двух университетов в образовательной сфере?*

– Наша совместная магистерская программа сочетает в себе все лучшие достижения и преимущества двух национальных образовательных систем, предлагая студентам широкий выбор возможностей для построения собственной карьерной траектории. Обучаясь по программе, студенты приобретают набор навыков и компетенций, позволяющих им отчетливо ориентироваться в международной политике, международных отношениях и политических процессах в условиях перманентной неопределенности и турбулентности международной среды. Востребованность подобного образования растет ежегодно, что выражается в улучшении позиций наших университетов в международных предметных рейтингах, а также росте количества желающих поступить на программу. Отбор студентов на программу происходит на конкурсной основе, что обеспечивает очень высокий профессиональный уровень обучающихся. Безусловным преимуществом программы является прохождение студентами производственной практики в профильных государственных учреждениях и ведомствах, международных и дипломатических структурах, ведущих государственных и коммерческих компаниях, политических институтах, консалтинговых агентствах и во многих других организациях.

– *Большое количество европейских и российских высших учебных заведений готовят сегодня специалистов в сфере международных отношений и политологии. Востребованы ли выпускники совместной программы на международном рынке труда и за счет чего они могут конкурировать с выпускниками других университетов?*

– Перспективы трудоустройства выпускников нашей совместной программы очень разнообразны. Наши выпускники работают в структурах Европейского союза, государственных и коммерческих организациях России, Франции, стран СНГ, дипломатических структурах, общественных и некоммерческих организациях. Большой популярностью пользуется и работа в сфере науки и образования, что также способствует развитию гуманитарного и академического диалога между разными странами. Выпускники нашей программы обладают навыками работы в многонациональной и мультикультурной среде, что позволяет им с легкостью трудоустроиваться в любой интересной для них стране. А отличное знание минимум двух языков (французского и русского) делает наших специалистов привлекательными для работодателей из многих стран мира.

– *Обучение на иностранных языках представляет сложность для студентов?*

– Я преклоняюсь перед той огромной работой, которую студенты проделывают на пути к получению диплома магистра. Учеба на иностранном языке

ке: для французов – на русском, для россиян – на французском, а также на английском, так как некоторые преподаватели Университета Сьянс По преподают на английском – задача, справиться с которой может далеко не каждый. Я являюсь прямым доказательством этого: около 35 лет назад я пытался начать изучать русский язык, но после 3–4 уроков сдался, обескураженный отсутствием видимого прогресса.

Почему мне хотелось выучить русский язык? Потому что с тех пор, как я начал интересоваться политикой, историей, литературой, искусством, Россией, я бы сказал Великой Россией, она всегда очаровывала меня. Свою первую поездку за границу я совершил в 1977 году со своим школьным классом именно в СССР. Мы посетили Москву, Ленинград, ныне Санкт-Петербург. Это ли не является доказательством очарования вашей страны?

Большой интерес французов к России, ее культуре, традициям и истории компенсирует все сложности, связанные с изучением русского языка.

– Какую роль, на ваш взгляд, играет образование в выстраивании политического диалога между государствами? Можно ли сказать, что реализация совместных образовательных программ способствует снижению недоверия между гражданами различных стран: в нашем случае между Россией и Францией?

– Согласно результатам опроса общественного мнения в 33 странах мира, проведенным исследовательским центром Pew Research Center, в 16 странах из 33, в которых проводился опрос, отношение к России скорее негативное, чем позитивное. В странах Западной Европы только 31% опрошенных относится к России позитивно, во Франции данный показатель составляет 33%¹. В условиях снижения уровня доверия к России как важнейшему актору мировой политики со стороны граждан различных стран мира образование способно выступить тем необходимым мостом, который сблизит Россию с другими участниками мировых политических процессов.

Получив уникальное образование во Франции и в России, выпускники нашей магистерской программы получают два диплома государственного образца – российский и французский, а также глубокие знания и международные компетенции, знание минимум двух языков (русского и французского), опыт работы и взаимодействия в поликультурной среде. Многие французские выпускники предпочитают выбирать работу, связанную с взаимодействием с Россией и практикой русского языка. Таким образом французские студенты являются проводниками российско-французской мягкой силы, способствуя сближению двух стран, снижению уровня взаимной неопределенности и страхов, а также транслированию позитивного образа России в мире.

¹ Russia and Putin receive low ratings globally. URL: <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2020/02/07/russia-and-putin-receive-low-ratings-globally/> (accessed: 15.02.2020).

– *Россия и Франция имеют богатую историю взаимоотношений: периоды дружбы и диалога сменялись периодами конфронтации и открытого противостояния. Насколько важно сохранить историческую память взаимоотношений наших стран? Влияет ли это на политику, проводимую сегодня Россией и Францией в отношении друг друга?*

– В XVIII веке Вольтер говорил о христианской Европе как о «Великой республике, разделенной на несколько государств», и он описывает границы этой «Великой республики»: «до Московии», которую характеризует как «все еще варварское государство» [1]. Это, однако, не мешает ему идти ко двору Екатерины II в полном убеждении, что «новый свет», которым для него является философия, «проникнув на Север... будет светить там всегда». Неоднозначное отношение продолжается и в XIX веке, когда Токвиль пишет, что «сегодня на земле существует два великих народа, которые, двигаясь с разных концов, похоже, стремятся к одной и той же цели: это русские и англо-американцы. <...> Их отправная точка отличается, их пути разнообразны; тем не менее похоже, что тайный план Провидения призвал их однажды взять в свои руки судьбы половины мира». Тем не менее, он не может воздержаться от уточнения, что средства, используемые для этого американцами и русскими, являются полными противоположностями друг другу: «один выбирает основным средством свободу, другой – рабство» [2].

В XX веке, примерно за 10 лет до того, как Холодная война подтвердила это пророчество Токвиля, Андре Жид воздал должное «этому героическому и замечательному русскому народу, который так (сильно) заслуживает нашей любви», прежде чем выразить озабоченность по поводу некоторых «решений, которые, по-видимому, указывают на изменение ориентации» СССР в 1930-х годов [3].

Абсолютно очевидно, по крайней мере для профессора по политическим наукам, – профессиональная деформация обязывает видеть политику повсюду – подобное неоднозначное восприятие французами России нельзя отделить от исторического франко-русского соперничества на международной политической арене:

- Россия и Франция были союзниками во время Второй мировой войны и врагами во времена вторжения Наполеона в Россию и сокрушительного поражения на Березине, после которого казаки дошли до берегов Сены, где – согласно причудливой этимологии – они дали имя типично французскому заведению – бистро – от русского слова «быстро», которое они произносили, чтобы поторопить обслуживающих официантов.

- Франция и СССР были партнерами во времена Холодной войны, когда генерал Шарль де Голль нуждался в помощи Москвы, чтобы оказывать сопротивление США, одновременно не допустив усиления влияния Коммунистической Партии Франции (КПФ), в то время как СССР использовал КПФ как инструмент влияния на французскую политику, особенно это касалось вопросов противостояния де Голля с Вашингтоном.

• Россия и Франция являлись историческими соперниками на Ближнем Востоке со времен правления Наполеона III и Николая I. Речь шла о стремлении контролировать святые места христианского мира. Следствием подобного стремления явилась Крымская война 1853–1856 гг., в которой первоначально Россия воевала против Османской империи, а впоследствии и против Франции с Великобританией.

В настоящее время мы также наблюдаем соперничество между странами, сначала между В. Путиным и Ф. Олландом, потом Э. Макроном, одновременно в Сирии и в Крыму...

– Можно ли говорить о совместной магистерской программе РУДН и Сьян-По Бордо как инструменте «мягкой силы» России во Франции и Франции в России? Влияет ли сотрудничество в сфере образования на политику наших государств?

– На самом деле, согласно Астольфу де Кюстину, если, несмотря на свои «грандиозные размеры» и «политическое значение», во Франции боятся Россию, то это только потому, что «крайне мало знают о ней» [4]. И именно здесь выпускникам нашей совместной программы предстоит сыграть свою роль. Французы, отучившиеся в России, и россияне, прошедшие учебу во Франции, преодолели страх перед друг другом. Дружба народов – это прекрасное имя, которое носит ваш университет, это не просто слова. За время учебы наши студенты получают возможность прочувствовать и увидеть настоящую дружбу между народами: изо дня в день, общаясь со студентами, преподавателями, обычными гражданами, как во Франции, так и в России. Благодаря этому опыту я уверен, рождается взаимная эмпатия или, по крайней мере, желание идти навстречу другому без каких-либо предубеждений, принимать друг друга такими как есть, а не такими, как хотелось бы. Готовность и способность относиться к другому как к равному, как к партнеру.

Благодаря нашим выпускникам отношения на уровне двух гражданских обществ будут пропитаны взаимным уважением, почетом, доверием. Такой дружеский подход постепенно будет влиять на политику и экономику, которые, безусловно, будут продолжать развиваться в соответствии со своими собственными правилами и подчиняться им, но не смогут быть нечувствительными к той фундаментальной работе, которая будет проделана гражданами мира, которыми, безусловно, являются наши выпускники.

– В 2003 году Россия присоединилась к Болонскому процессу и продемонстрировала готовность национальной системы высшего образования к внедрению лучших зарубежных практик. Политика российского государства сегодня направлена на экспорт российского образования, развитие международных образовательных программ, увеличение количества иностранных студентов в российские высшие учебные заведения. Интернационализация образования сегодня также востребована в Европе и мире, как и двадцать лет назад?

– Интернационализация образования сегодня способна приблизить общество разных стран к решению наиболее острых политических, экономических, экологических и иных проблем мировой повестки дня. В условиях роста международной напряженности и политической неопределенности именно образовательная политика, направленная на интернационализацию, способна принести взаимную выгоду заинтересованным странам. Действительно, опираясь лишь на систему национального образования, нельзя четко и однозначно формулировать стратегии решения глобальных проблем.

Болонский процесс направлен на гармонизацию систем высшего образования стран Европы. Процесс подразумевает активный обмен опытом между странами-партнерами за счет повышения мобильности студентов, профессорско-преподавательского состава, управленческого персонала, подписания договоров о сотрудничестве между ВУЗами, разработки и реализации совместных образовательных программ. Данные задачи достигаются за счет внедрения понятных и универсальных образовательных стандартов, системы образовательных кредитов (зачетных единиц), модульной системы обучения, приложений к дипломам европейского образца, взаимном признании документов об образовании стран – участниц Болонского процесса и др.² Ежегодно увеличивается интерес иностранных граждан к обучению в российских и французских высших учебных заведениях, количество зарубежных студентов стабильно растет.

Интервью и перевод подготовил Ягодка Николай Николаевич.

References

- [1] Voltaire. *An Essay on Universal History, the Manners, and Spirit of Nations: From the Reign of Charlemaign to the Age of Lewis XIV.* 1759. (In French).
- [2] Tocqueville A. *Democracy in America.* 1835. (In French).
- [3] Gide A. *Return from the USSR.* Gallimardmemo. 1950. 224 p. ISBN 2070227839 (In French).
- [4] Custine A. *Russia in 1839, 1843.* (In French).

Информация об авторе:

Баттистелла Дарио – доктор политических наук, профессор, директор по исследованиям Института политических исследований в Бордо (e-mail: d.battistella@sciencespobordeaux.fr).

Information about the author:

Dario Battistella – Director of Research, Professor of the Universities, Sciences Po Bordeaux (France), Doctor of Political Sciences (e-mail: d.battistella@sciencespobordeaux.fr).

² The Bologna Process and the European Higher Education Area. URL: https://ec.europa.eu/education/policies/higher-education/bologna-process-and-european-higher-education-area_en (accessed: 15.02.2020).